

2017

JUNIO

26



JULIO

1



[bilbokokalealdia.eus](http://bilbokokalealdia.eus)

**Bilbao**  
UDALA  
AYUNTAMIENTO

ORGANIZA:



PATROCINAN:



COLABORAN:



metro bilbao



SOCIO DE:



## JUNIO

### LUNES 26

17:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>FARRA FANFARRA (Portugal) Farra Sutra (45')</b>
17:45	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>ORGANIK (Euskal Herria) Irrintzi (17')</b>
18:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>CIRQUE CONTENT POUR PEU (Francia) Entre le Zist et le Geste (40')</b>
18:45	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>APOKELLEN MARIONETAS (Chile) Sinopsis de un Sueño (25')</b>
19:15	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>QUIGNON SUR RUE (Francia) Pizza participative (2 h. 30')</b>
19:30	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>LE CIRQUE DANS LES ÉTOILES (Francia) Petites histoires de cirque (60')*</b>
20:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>ORGANIK (Euskal Herria) Irrintzi (17')</b>
20:15	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>FARRA FANFARRA (Portugal) Farra Sutra (45')</b>
21:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>APOKELLEN MARIONETAS (Chile) Sinopsis de un Sueño (25')</b>
22:30	PLAZA ARRIAGA <b>COMPAGNIE DE DANSE BAKHUS (Francia) A l'Ombre de Coré (45')</b>

### MARTES 27

17:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>FARRA FANFARRA (Portugal) Farra Sutra (45')</b>
17:45	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>APOKELLEN MARIONETAS (Chile) Sinopsis de un Sueño (25')</b>
18:15	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>DIKOTHOMIA CÍA. (Euskal Herria) Spazi ...O (50')</b>
19:15	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>QUIGNON SUR RUE (Francia) Pizza participative (2 h. 30')</b>
19:30	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>LE CIRQUE DANS LES ÉTOILES (Francia) Petites histoires de cirque (60')*</b>
19:45	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>CIRQUE CONTENT POUR PEU (Francia) Entre le Zist et le Geste (40')</b>
20:30	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>APOKELLEN MARIONETAS (Chile) Sinopsis de un Sueño (25')</b>
21:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>FARRA FANFARRA (Portugal) Farra Sutra (45')</b>
22:30	PLAZA ARRIAGA <b>MYSTICA SALVAJE (Francia) Fille d'Hestia (45')</b>

## JUNIO

### MIÉRCOLES 28

12:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>LES FRELOTS (Frantzia) La camelote (45')</b>
17:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>FARRA FANFARRA (Portugal) Farra Sutra (45')</b>
17:45	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>H.M.G. CIE. (Francia) 3D (30')</b>
18:30	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>APOKELLEN MARIONETAS (Chile) Sinopsis de un Sueño (25)</b>
19:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>QUIGNON SUR RUE (Francia) Pizza participative (2 h. 30')</b>
19:30	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>LE CIRQUE DANS LES ÉTOILES (Francia) Petites histoires de cirque (60')*</b>
20:00	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>H.M.G. CIE.. (Francia) 3D (30')</b>
20:45	PARQUE DE DOÑA CASILDA <b>FARRA FANFARRA (Portugal) Farra Sutra (45')</b>
22:30	PLAZA ARRIAGA <b>COMPAÑÍA DE CIRCO "eia" (Cataluña) inTarsi (60')</b>

### JUEVES 29

12:00	ARENAL <b>H.M.G. CIE.. (Francia) 3D (30')</b>
18:00	ARENAL <b>HURyCAN (Madrid) Te odiero (13')</b>
18:15	ARENAL – PLAZA NUEVA <b>HORTZMUGA (Euskal Herria) Femmes (60')</b>
19:00	PLAZA ARRIAGA <b>ÉCLATS DE ROCK (Francia) Ma bête noire (40')</b>
19:00	CALLE EPALZA (junto al Instituto Francés) <b>DARAOMAÏ CIE. (Francia) TiraVol (40')</b>
19:45	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA <b>LES FRELOTS (Francia) La camelote (45')</b>
20:30	PLAZA NUEVA <b>LA INDUSTRIAL TEATRERA (Cataluña) Naufragos (60')</b>
21:30	ARENAL <b>HURyCAN (Madrid) Je Te Haime (25')</b>
22:00	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA <b>KARL STETS (Dinamarca) Cuerdo (55')</b>
23:00	PLAZA ARRIAGA <b>ÉCLATS DE ROCK (Frantzia) Ma bête noire (40')</b>
24:00	MUELLE DEL ARENAL <b>CÃO À CHUVA + PROJETO EZ (Portugal) Vincent (45')</b>



## JULIO

### VIERNES 30

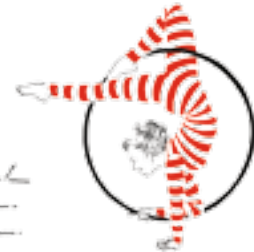
	ARENAL
<b>12:00</b>	<b>LES FRELOTS (Francia) La camelote (45')</b>
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
<b>18:00</b>	<b>EVA GUERRERO (Euskal Herria) El fin de las cosas (18')</b>
	ARENAL
<b>18:15</b>	<b>GODOT (Portugal) Lullaby (45')</b>
	MUELLE DEL ARENAL
<b>19:00</b>	<b>DARAOMAÍ CIE. (Francia) TiraVol (40')</b>
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
<b>19:45</b>	<b>LES FRELOTS (Francia) La camelote (45')</b>
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
<b>20:30</b>	<b>EVA GUERRERO (Euskal Herria) El fin de las cosas (18')</b>
	PLAZA NUEVA
<b>20:45</b>	<b>LA INDUSTRIAL TEATRERA (Cataluña) Naufragos (60')</b>
	ARENAL
<b>21:45</b>	<b>DUO BONITO (Francia) Chansons à risques (75')</b>
	MUELLE DEL ARENAL
<b>23:00</b>	<b>DARAOMAÍ CIE. (Francia) TiraVol (40')</b>
	ARENAL
<b>24:00</b>	<b>GODOT (Portugal) Lullaby (45')</b>

\*Entradas 3€

Entradas e invitaciones en la oficina de información del festival en el Arenal del 26 al 28 de junio (11:30 - 14:00 / 16:30 - 20:30).

### SÁBADO 1

	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
<b>12:00</b>	<b>SHAKTI OLAIZOLA (Euskal Herria) Baldin bada (45')</b>
	PLAZA NUEVA
<b>18:00</b>	<b>CIRCLE OF TWO (Gran Bretaña) Dodo's dream (50')</b>
	MUELLE DEL ARENAL
<b>19:00</b>	<b>(RÊVE)<sup>2</sup> CIE. (Francia) Impact (40')</b>
	LATERAL DEL TEATRO ARRIAGA
<b>19:45</b>	<b>SHAKTI OLAIZOLA (Euskal Herria) Baldin bada (45')</b>
	ARENAL
<b>20:30</b>	<b>DUO BONITO (Francia) Chansons à risques (75')</b>
	PLAZA NUEVA
<b>21:45</b>	<b>CIRCLE OF TWO (Gran Bretaña) Dodo's dream (50')</b>
	MUELLE DEL ARENAL
<b>22:45</b>	<b>(RÊVE)<sup>2</sup> CIE. (Francia) Impact (40')</b>
	PLAZA ARRIAGA
<b>23:00</b>	<b>BIVOUAC CIE. (Francia) A Corps Perdu (50')</b>
	MUELLE DEL ARENAL-ARENAL
<b>24:00</b>	<b>DEABRU BELTZAK (Euskal Herria) Su à feu (50')</b>





### APOKELLEN MARIONETAS (Chile)

“Sinopsis de un sueño” – Marionetas (25 min.). A partir de 6 años.

Titiritero autodidacta que comenzó hace quince años un proyecto de investigación basado en el deseo de recuperar el títere como expresión teatral y en el uso de materiales reciclados. Sinopsis de un sueño es un espectáculo visual sobre dos ruedas. Un pequeño escenario sobre ruedas que se detiene allá donde se encuentra su audiencia para ofrecer un concierto lleno de sorpresas.

[www.apokellen.blogspot.com.es](http://www.apokellen.blogspot.com.es)

<b>LUNES 26</b>	<b>18:45 / 21:00</b>	<b>JUNIO</b>	PARQUE DOÑA CASILDA
<b>MARTES 27</b>	<b>17:45 / 20:30</b>		
<b>MIÉRCOLES 28</b>	<b>18:30</b>		

### BIVOUAC CIE. (Francia)

“A corps perdus” – Circo / Danza (50 min.). Todos los públicos.

Los personajes son impulsados hacia un espacio finito del cual no se pueden extraer. Tratarán de explorar todo su potencial y de rebasar sus límites para hacerlo infinito en sus formas y en lo que inducen. Entre las misiones individuales y de grupo, van a desplegar todas sus fuerzas para romper las leyes de la gravedad y todas las barreras posibles. Actuar u observar, sufrir el movimiento o anticiparlo, los personajes toman posesión de su espacio y escriben su historia común, como si fueran un solo cuerpo.

[www.bivouaccie.com](http://www.bivouaccie.com)

<b>SÁBADO 1</b>	<b>23:00</b>	<b>JULIO</b>	PLAZA ARRIAGA
-----------------	--------------	--------------	---------------



## CÃO A CHUVA + PROJETO EZ (Portugal)

“Vincent” – Clown (45 min.). A partir de 6 años.

*Vincent* es una performance que pretende enfrentarse a la vida artificial y mecanizada con el estado primitivo de un personaje que no es consciente de la situación social actual. Inspirado por el universo de Frankenstein y con un look punk de vapor, este proyecto fusiona el payaso contemporáneo, música en vivo y la construcción y manipulación de una escenografía activa. Impredicible, interactivo, provocativo y alucinante son algunas de las palabras clave para describir este rendimiento.

[www.youtube.com/watch?v=JGW2o880c-k](https://www.youtube.com/watch?v=JGW2o880c-k)

JUEVES 29	24:00	JUNIO	MUELLE DEL ARENAL
-----------	-------	-------	-------------------

## CIRCLE OF TWO (Gran Bretaña)

“Dodo’s Dream” – Teatro / Circo / Títeres (50 min.). Todos los públicos.

Cuando el reloj marca las doce, la magia comienza y una muñeca cobra vida... Inspirado, entre otros, por el mito de Pígalión y los cuentos de E.T.A. Hoffmann, este espectáculo es una pantomima poética que mezcla el circo, el teatro y los títeres. Cuenta la historia de amor imposible entre una muñeca mecánica llamada Bambolina y su fabricante, Dodo. Es un espectáculo mudo de carácter universal.

[www.circleoftwo.com](http://www.circleoftwo.com)

SÁBADO 1	18:00 / 21:45	JULIO	PLAZA NUEVA
----------	---------------	-------	-------------



### CIRQUE CONTENT POUR PEU (Francia)

“Entre le Zist et le Geste” – Circo (40 min.). A partir de 5 años.

Espectáculo de equilibrios acrobáticos revestido de humor que se inspira en el género burlesco y el cine mudo. Los dos artistas circenses entran en escena, vienen a presentar su número de equilibrios acrobáticos pero se plantea una duda en su secuencia bien preparada, que conduce entonces a una sucesión de malentendidos. Seguidamente, se transforma en un alocado espectáculo.

[www.contentpourpeu.fr](http://www.contentpourpeu.fr)

LUNES 26	18:00	JUNIO	PARQUE DOÑA CASILDA
MARTES 27	19:45		

### COMPAGNIE DE DANSE BAKHUS (Francia)

“A l’Ombre de Coré” – Danza (45 min.). Todos los públicos.

Un juego visual entre lo que percibimos e imaginamos. El coreógrafo Mickaël Six y el bailarín Sami Loviat-Tapie crean un universo poético donde el público, invadido por un reino de sombras, luces e imágenes proyectadas, dudará sobre dónde mirar. Una coreografía de danza contemporánea y hip hop de gran belleza visual que ha sido representada con gran éxito en numerosos teatros y festivales internacionales.

[www.compagnie-de-danse.fr](http://www.compagnie-de-danse.fr)

LUNES 26	22:30	JUNIO	PLAZA ARRIAGA
----------	-------	-------	---------------





## COMPAÑÍA DE CIRCO "eia" (Cataluña)

"inTarsi" – Circo (60 min.). A partir de 6 años.

Cuatro acróbatas, entre proeza y locura, nos llevan a un universo habitado por fragmentos de vida. La soledad, el compartir, el convivir, son parte del viaje evocado a través de la danza, el teatro físico y, sobre todo, las artes del circo (portés acrobáticos, banquina, mini-tramp, báscula). Contagiado en todo momento con un tierno humor, los cuatro personajes investigan con unos elementos escenográficos en continua metamorfosis.

[www.circoeia.com](http://www.circoeia.com)

<b>MIÉRCOLES 28</b>	<b>22:30</b>	<b>JUNIO</b>	PLAZA ARRIAGA
---------------------	--------------	--------------	---------------



## DARAOMAI CIE. (Francia)

"TiraVol" – Circo / Danza (40 min.). A partir de 4 años.

Agnes y David, entregados a una acrobacia inédita, desafiando la frontera entre pértiga china, funambulismo y acro-danza. Un espectáculo lleno de poesía y humor, que nos transporta dentro de un universo aéreo donde las artes del circo, la danza y la música se mezclan al ritmo de una cadencia dulce y temeraria. TiraVoL es el relato de un viaje, de un encuentro, un diálogo entre dos culturas y una oda a la diversidad.

[www.daraomai.com](http://www.daraomai.com)

<b>JUEVES 29</b>	<b>19:00</b>	<b>JUNIO</b>	CALLE EPALZA
<b>VIERNES 30</b>	<b>19:00 / 23:00</b>		MUELLE DEL ARENAL



### DEABRU BELTZAK (Euskal Herria)

“Su à feu” – Música / Teatro de calle (50 min.). Todos los públicos.

Curiosos personajes del futuro invaden la calle transformándola en un espacio donde los rituales modernos integran gestos de la vida cotidiana con ritmos de diversas partes del mundo y fuego primitivo. Tambores, danza y fuego. La compañía Deabru Beltzak cumple 20 años y, una vez más, hace gala de su reconocible estilo invitando al público a transformar la calle en una fiesta de ritmo y luz, vital, mágica y magnética.

[www.deabrubeltzak.com](http://www.deabrubeltzak.com)

SÁBADO 1	24:00	JULIO	MUELLE DEL ARENAL - ARENAL
----------	-------	-------	----------------------------

### DIKOTHOMIA CIA. (Euskal Herria)

“Spazio...O” – Circo (50 min.). Todos los públicos.

Spazi...O es un espectáculo de circo contemporáneo donde los personajes reflejan sus vivencias con movimiento a dúo, equilibrio, manipulación de objetos y técnicas aéreas. Un universo donde el circo y el lenguaje se unen creando una historia sencilla y atrayente.

[www.dikothomia.net](http://www.dikothomia.net)

MARTES 27	18:15	JUNIO	PARQUE DOÑA CASILDA
-----------	-------	-------	---------------------



## DUO BONITO (Francia)

“Chansons à risques” – Música / Clown (75 min.). A partir de 8 años.

El Duo Bonito es una pareja de músicos, cantantes y payasos que invitan a un recital de canciones en francés, inglés, español, en una puesta en escena muy burlesca. Ella ama el music-hall, los hombres, la vida. Su lugar está en el escenario, donde está el hombre orquesta. Es un espectáculo fresco, divertido y realmente conmovedor.

[www.duobonito.fr/](http://www.duobonito.fr/)

<b>VIERNES 30</b>	<b>21:45</b>	<b>JUNIO</b>	ARENAL
<b>SÁBADO 1</b>	<b>20:30</b>	<b>JULIO</b>	

## ÉCLATS DE ROCK (Francia)

“Ma bête noire” – Danza / Teatro (40 min.). Todos los públicos.

Un caballo y un hombre en una jaula. Una pajarera gigante, un sofá de cuero envejecido sobre la arena. La coreografía revela al animal como un bailarín, no como un perfecto caballo entrenado y completamente controlado.

[www.mabetenoire.fr](http://www.mabetenoire.fr)

<b>JUEVES 29</b>	<b>19:00 / 23:00</b>	<b>JUNIO</b>	PLAZA ARRIAGA
------------------	----------------------	--------------	---------------



## EVA GUERRERO (Euskal Herria)

“El fin de las cosas” – Danza (18 min.). Todos los públicos

Espectáculo de danza contemporánea que gira en torno a cómo nos relacionamos, las decisiones que tomamos y cómo éstas afectan a la persona que tenemos al lado. Habla de la acción, la reacción o la no acción, la inercia, las debilidades, de perder el ritmo... Habla de la falta de control, de lo animal, de lo matemático, de las probabilidades y el azar... Habla de esa frontera entre lo que llamamos y lo que hacemos.

Proyecto ganador de la primera convocatoria de ayuda de la Plataforma KARRIKAN.

**Karrikan**

[www.dooscolectivo.es/](http://www.dooscolectivo.es/)

<b>VIERNES 30</b>	<b>18:00 / 20:30</b>	<b>JUNIO</b>	LATERAL TEATRO ARRIAGA
-------------------	----------------------	--------------	------------------------

## FARRA FANFARRA (Portugal)

“Farra Sutra” – Música itinerante (45 min.). Todos los públicos.

Banda musical y de animación portuguesa de alto nivel de especialidad en la transmisión de la euforia colectiva y la energía positiva, utilizando para ello la música acústica y el poder de los instrumentos musicales de viento y de percusión. Combinando la fuerza del ritmo y variados números de circo, son acontecimientos únicos e imprevisibles todas las actuaciones de Farra Fanfarra. Ganadores en 2016 en Haizetara - Concurso internacional de bandas y música callejera.

[www.youtube.com/watch?v=5MUaBMMspQY](http://www.youtube.com/watch?v=5MUaBMMspQY)

<b>LUNES 26</b>	<b>17:00 / 20:15</b>	<b>JUNIO</b>	PARQUE DOÑA CASILDA
<b>MARTES 27</b>	<b>17:00 / 21:00</b>		
<b>MIÉRCOLES 28</b>	<b>17:00 / 20:45</b>		



## GODOT (Portugal)

"Lullaby" – Mimo / Clown (45 min.). A partir de 6 años.

*Lullaby* es un espectáculo interactivo donde confluyen clown, mimo y teatro de improvisación. Un espectáculo dinámico, con la participación directa del público, en una actuación divertida y provocadora que crea espacio para improvisar. En esta aventura, todo el público sale en busca de risas, de complicidad, de emoción, para embarcarse en un ambiente poético, con música en vivo hacia un nuevo mundo de juego.

[www.youtube.com/watch?v=aFxRLDbQEjg](https://www.youtube.com/watch?v=aFxRLDbQEjg)

<b>VIERNES 30</b>	<b>18:15 / 24:00</b>	<b>JUNIO</b>	ARENAL
-------------------	----------------------	--------------	--------

## H.M.G. CIE. (Francia)

"3D" – Circo (30 min.). A partir de 4 años.

*3D* es un objeto. Tiene tamaño humano, es una extensión del cuerpo, una prótesis para el juego del movimiento. En la obra que lleva su nombre, adopta 3 configuraciones, dentro de un espacio de 3 dimensiones. Las situaciones se construyen gracias a los movimientos sonoros: cruje, vacila, da ritmo, vibra. Lo único grave aquí es el sonido. El juego acrobático de esta estructura de circo peculiar se practica con cercanía al público, para llevar a una relación lúdica con la materia, el espacio, el otro.

[www.petits-lutins-et-compagnies.fr/cie-henry-mary-g.html](http://www.petits-lutins-et-compagnies.fr/cie-henry-mary-g.html)

<b>MIÉRCOLES 28</b>	<b>17:45 / 20:00</b>	<b>JUNIO</b>	PARQUE DOÑA CASILDA
<b>JUEVES 29</b>	<b>12:00</b>		ARENAL



## HORTZMUGA (Euskal Herria)

“Femmes” – Teatro de calle itinerante (60 min). Todos los públicos

“Femmes” es un canto reivindicativo y políticamente incorrecto de un grupo de ancianas reconvertidas en neoactivistas sociales que desde el humor hacen de la provocación una nueva forma de vida/lucha/protesta. Es un espectáculo de calle itinerante, sin texto, pensado para intervenir en la calle, en los espacios públicos, que busca la participación activa del público.

[www.hortzmuga.com](http://www.hortzmuga.com)

<b>JUEVES 29</b>	<b>18:15</b>	<b>JUNIO</b>	ARENAL / PLAZA NUEVA
------------------	--------------	--------------	----------------------

## HURyCAN (Madrid)

“Te odiero” – Danza (13 min.). Todos los públicos.

Despacio arriesgas pasos, traspasas mi espacio..., atizas un juego radical. En algún momento alguien tendrá que apoyar el pie y caeremos bien profundo en la madriguera, a la orilla entre fábulas y realidad, en un cuento de torpezas, de cuerpos que cuestionan sus límites, de egos enfrentados y de violenta ternura. Mantenerse ahí, sumergidos, e intentar transformar el mundo y reinventarse a través de la confrontación escénica.

[www.hurycan.com](http://www.hurycan.com)

<b>JUEVES 29</b>	<b>18:00</b>	<b>JUNIO</b>	ARENAL
------------------	--------------	--------------	--------



## HURyCAN (Madrid)

“Je Te Haime” – Danza (25 min.). Todos los públicos.

Je Te Haime es una reflexión física sobre el compartir y tratar de avanzar junto a otra persona, es enfrentarse con la química de la relación, sujeta por encuentros orgánicos, enlaces atrevidos y enganches azarosos. Es un debate, a la deriva entre nuestras adecuaciones y nuestras diferencias, buscando los ajustes. Es narrar el desacuerdo hecho armonía y la unión hecha desencuentro.

[www.hurycan.com](http://www.hurycan.com)

<b>JUEVES 29</b>	<b>21:30</b>	<b>JUNIO</b>	ARENAL / PLAZA NUEVA
------------------	--------------	--------------	----------------------

## KARL STETS (Dinamarca)

“Cuerdo” – Circo / Teatro de objetos (55 min.). A partir de 5 años.

Un hombre entra gateando, llevando consigo una maleta en la espalda. De aquí saca 55 minutos de espectáculo con pocos elementos. Una cuerda para “malabarear”, que se comporta como una víbora. Un pecesito casi vivo. Ratonerías para un número de faquirismo extraño. Con elementos de circo, de danza, manipulación de objetos y marionetas, en la pieza Cuerdo Stets conduce al público por un espectáculo que combina el juego ligero del payaso con la tensión de una película de terror.

[www.youtube.com/watch?v=UvF\\_Z80JzY](http://www.youtube.com/watch?v=UvF_Z80JzY)

<b>JUEVES 29</b>	<b>22:00</b>	<b>JUNIO</b>	LATERAL TEATRO ARRIAGA
------------------	--------------	--------------	------------------------



## LA INDUSTRIAL TEATRERA (Cataluña)

“Náufragos”– Clown / Circo / Teatro de calle (60 min.).

Todos los públicos.

Una pequeña isla en mitad de una plaza, con dos víctimas de un naufragio pescando e intercambiando mensajes, a la deriva. Un reírse de todo, con la fragilidad, con los naufragios cotidianos. “Náufragos” está ubicado en un espacio ovalado, con el público, espectador y protagonista, alrededor. Un espacio íntimo y grande a la vez donde dos clowns buscarán a otras y otros náufragos. Un homenaje a todos y todas las viajeras que alguna vez sintieron naufragar. Porque la vida está hecha de pequeños naufragios.

[www.industrialteatrera.com](http://www.industrialteatrera.com)

<b>JUEVES 29</b>	<b>20:30</b>	<b>JUNIO</b>	PLAZA NUEVA
<b>VIERNES 30</b>	<b>20:45</b>		

## LE CIRQUE DANS LES ÉTOILES (Francia)

“Petites histoires de cirque”– Circo (60 min.). A partir de 3 años.

Una imaginativa creación que combina circo, música, títeres y teatro de objetos. La poética de un constructor de artilugios que no se dará por vencido, el titiritero hábil sin rostro, cuyos cuatro brazos cuentan historias tiernas y bellas. Un enamorado de sus criaturas, un ingenioso inventor. Una pequeña historia de circo contemporáneo que ofrece una profundidad histórica. Un espectáculo inventivo y poético.

[www.lecirquedanslesetoiles.fr](http://www.lecirquedanslesetoiles.fr)

<b>LUNES 26</b>	<b>19:30</b>	<b>JUNIO</b>	PARQUE DOÑA CASILDA
<b>MARTES 27</b>			
<b>MIÉRCOLES 28</b>			





## LES FRELOTS (Francia)

“La camelote” – Música (45 min.). A partir de 7 años.

Acérquense, señoras y señores, y descubran la extraordinaria colección de objetos de LA CAMELOTE. Todos estos objetos raros y preciosos han pertenecido a los más grandes artistas de la Canción Francesa: el canotier de Charles Trenet, el ramo de flores que Jacques Brel quería ofrecer a Madeleine, la lámpara de la mesita de la madre de Aznavour y muchos otros tesoros inestimables. A cambio de una sonrisa, les ofrecemos canciones y anécdotas increíbles.

[www.lesfrelots.fr](http://www.lesfrelots.fr)

<b>MIÉRCOLES 28</b>	<b>12:00</b>	<b>JUNIO</b>	PARQUE DOÑA CASILDA
<b>JUEVES 29</b>	<b>19:45</b>		LATERAL TEATRO ARRIAGA
<b>VIERNES 30</b>	<b>12:00 / 19:45</b>		ARENAL / LATERAL ARRIAGA

## MYSTICA SALVAJE (Francia)

“Fille d’Hestia” – Espectáculo de fuego (45 min.). A partir de 5 años.

Jugando en la frontera entre la performance y el ritual, este espectáculo es un cuento musical, tejido con gesto y luz. Se inspira en las costumbres y leyendas del mundo entero. En el centro del círculo formado por la multitud, la fricción de dos trozos de madera provoca la primera chispa. Luego, la danza de los cuerpos se une a la de las llamas, voz y violonchelo se entrelazan, revelándonos sin palabras el viaje iniciático de una mujer desde la oscuridad hacia la luz.

[www.mysticasalvaje.com/](http://www.mysticasalvaje.com/)

<b>MARTES 27</b>	<b>22:30</b>	<b>JUNIO</b>	PLAZA ARRIAGA
------------------	--------------	--------------	---------------



## ORGANIK (Euskal Herria)

“Irrintzi” – Danza (17 min.). Todos los públicos

“Irrintzi” es un grito estridente, sonoro y prolongado, de un solo aliento, que los vascos y las vascas lanzan en señal de alegría. Un grito espontáneo y liberador que se oye todavía en fiestas, romerías y otras manifestaciones de alegría y que genera empatía en quien lo oye y emociona. En este su último trabajo, en el que mezclan danza, teatro, música y humor, *Organik* presenta a dos ancianas que se mueven con limitaciones articulares pero que al recordar su juventud regresan momentáneamente a ese pasado de manera eufórica gracias a esos ecos musicales del irrintzi.

[www.organikdantza.com](http://www.organikdantza.com)

LUNES 26	17:45 / 20:00	JUNIO	PARQUE DOÑA CASILDA
----------	---------------	-------	---------------------



## QUIGNON SUR RUE (Francia)

“Pizza participative” – Teatro de calle (2 h. 30 min.). Todos los públicos.

Los personajes se reúnen alrededor de su pasión común: el pan. La compañía fabricó un horno ambulante y se dedica a recorrer los festivales de calle. Buscan el teatro de la vida en un restaurante callejero. La experiencia comienza por el olor, cuando el horno comienza a calentarse una hora antes de la apertura, continúa por la agradable vista de actores y actrices que actúan y cocinan a la vez, amasando la pizza, cantando... y finaliza con una cena-show donde la audiencia puede escoger la banda sonora.

[www.quignonsurrue.blogspot.com.es](http://www.quignonsurrue.blogspot.com.es)

LUNES 26	19:15	JUNIO	PARQUE DOÑA CASILDA
MARTES 27			
MIÉRCOLES 28	19:00		



## **(RÊVE)<sup>2</sup> CIE. (Francia)**

**"Impact" – Circo / Danza (40 min.).** Todos los públicos.

Fieles a las artes del circo, la compañía ha buscado caminos originales que atrapan al público para no dejarlo: báscula, barra rusa, portes acrobáticos... Es una propuesta que combina una elevada técnica acrobática con un trabajo coreográfico colectivo. Impact es una masa orgánica que se mueve en un desequilibrio perpetuo. Una coreografía intrépida con una puesta en escena que deja espacio a cada intérprete.

[www.reve2.com](http://www.reve2.com)

<b>SÁBADO 1</b>	<b>19:00 / 22:45</b>	<b>JULIO</b>	MUELLE DEL ARENAL
-----------------	----------------------	--------------	-------------------



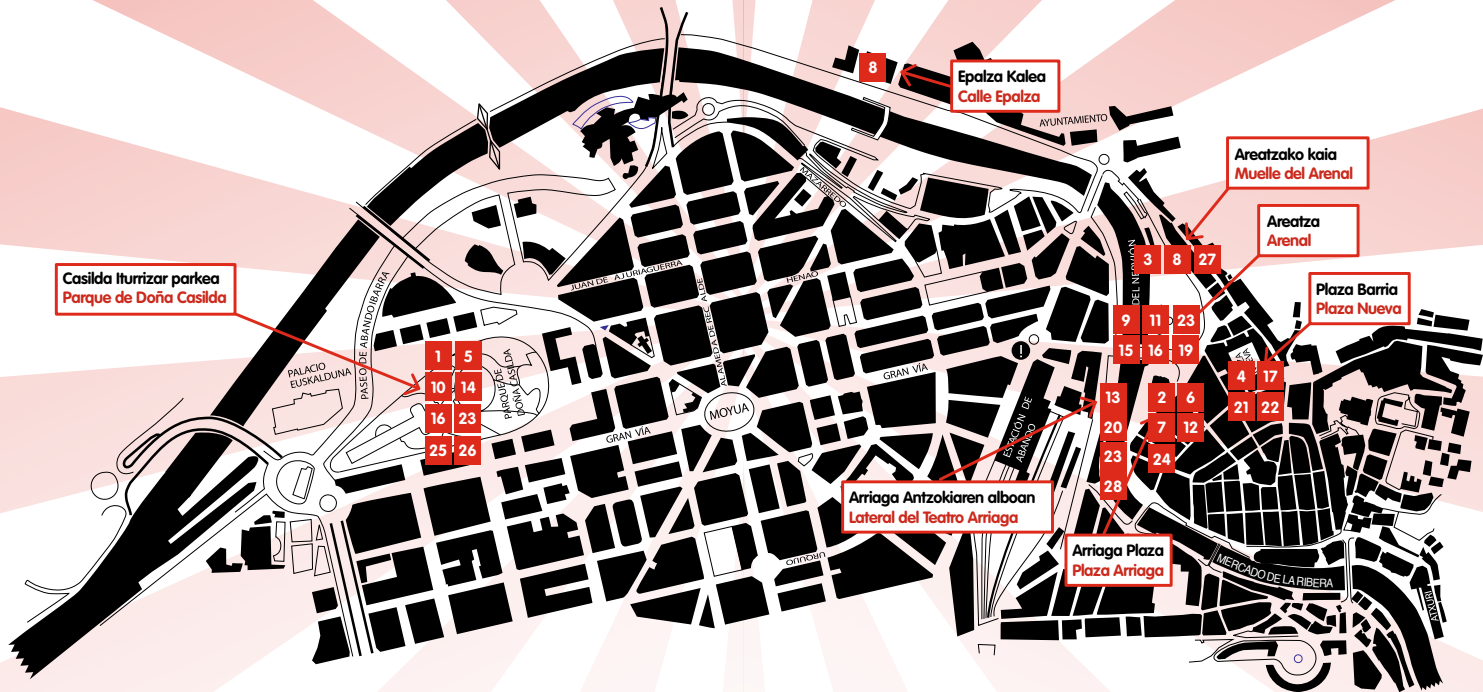
## **SHAKTI OLAIZOLA (Euskal Herria)**

**"Baldin bada" – Circo / Teatro (45 min.).** Todos los públicos.

Conoceremos de cerca los disparates y las locuras de una pintora y un músico. Para esta peculiar pintora la simple acción de pintar puede llegar a ser toda una aventura. Una combinación de circo, teatro, música y pintura que no dejará a nadie indiferente. Contorsión, acrobacia, danza y teatro para contarnos las travesuras y las aventuras en las que estos dos tiernos personajes se embarcan.

[www.shaktiolaizola.com](http://www.shaktiolaizola.com)

<b>SÁBADO 1</b>	<b>12:00 / 19:45</b>	<b>JULIO</b>	LATERAL TEATRO ARRIAGA
-----------------	----------------------	--------------	------------------------



**1** APOKELLEN MARIONETAS (Txile/Chile)  
"Sinopsis de un sueño"

**2** BIVOUC CIE. (Frantzia/Francia)  
"A corps perdus"

**3** CÃO A CHUVA + PROJETO EZ  
(Portugal) "Vincent"

**4** CIRCLE OF TWO (Britania Handia  
Gran Bretaña) "Dodo's Dream"

**5** CIRQUE CONTENT POUR PEU (Frantzia  
Francia) "Entre le Zist et le Geste"

**6** COMPAGNIE DE DANSE BAKHUS (Frantzia  
Francia) "A l'Ombre de Coré"

**7** COMPAÑÍA DE CIRCO "eia" (Katalunia  
Cataluña) "inTarsi"

**8** DARAOMAÏ CIE. (Frantzia/Francia) "TiraVo"

**9** DEABRU BELTZAK (Euskal Herria) "Su à feu"

**10** DIKOTHOMIA CIA. (Euskal Herria) "Spazio...O"

**11** DUO BONITO (Frantzia/Francia) "Chansons à risques"

**12** ÉCLATS DE ROCK (Frantzia/Francia) "Ma bête noire"

**13** EVA GUERRERO (Euskal Herria)  
"El fin de las cosas"

**14** FARRA FANFARRA (Portugal) "Farra Sutra"

**15** GODOT (Portugal) "Lullaby"

**16** H.M.G. CIE. (Frantzia/Francia) "3D"

**17** HORTZMUGA (Euskal Herria) "Femmes"

**18** HURYCAN (Madril) "Te odiero"

**19** HURYCAN (Madril) "Je Te Haime"

**20** KARL STETS (Dinamarca) "Cuerdo"

**21** LA INDUSTRIAL TEATRERA (Katalunia/Cataluña)  
"Náufragos"

**22** LE CIRQUE DANS LES ÉTOILES (Frantzia/Francia)  
"Petites histoires de cirque"

**23** LES FRELOTS (Frantzia/Francia) "La camelote"

**24** MYSTICA SALVAJE (Frantzia/Francia) "Fille d'Hestia"

**25** ORGANIK (Euskal Herria) "Irrintzi"

**26** QUIGNON SUR RUE (Frantzia/  
Francia) "Pizza Participative"

**27** (RÈVE)<sup>2</sup> CIE. (Frantzia/Francia)  
"Impact"

**28** SHAKTI OLAIZOLA (Euskal Herria)  
"Baldin bada"